

## اللغة العربية - Arabisch

### NOTÜBERNACHTUNGEN

NIGHT SHELTERS | NOCLEGOWNIE | ADĂPOSTURI DE NOAPTE |

НОЩУВКИ ЗА СПЕШНИ СЛУЧАИ | НОЧЛЕЖКИ | الايواء الليلي

#### NOTÜBERNACHTUNGEN FÜR ALLE | الايواء الليلي لجميع الفئات

Charlottenburg-Wilmersdorf منطقة شلوتنبورغ - فيلمرسدورف

##### NOTÜBERNACHTUNG FRANKLINSTRASSE مأوى شارع فرانكلين

Franklinstr. 27a, 10587 Berlin

U2 Ernst-Reuter-Platz | S5, S7, S75 Tiergarten | Bus 245 Marchbrücke

☎ 030 / 39 12 722

👤 Herr Mark & Frau Kröger السيد مارك & السيدة كروغر

@ uebernachtungsheim-franklinstr@berliner-stadtmission.de

🌐 www.berliner-stadtmission.de/not-franklinstr

📅 ganzjährig أوقات السنة | كافة täglich 18 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر موعد للدخول: 21.30 Uhr | Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 1 Uhr kommen.

حتى الساعة الواحدة ليلا يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف  
*Keine Drogen, keine Gewalt, keine Tiere.*

يمنع في هذا المأوى المخدرات واستخدام العنف واصطحاب الحيوانات

8 ♀ / 65 ♂



Friedrichshain-Kreuzberg منطقة فريديس هاين - كرويتس برغ

##### NOTÜBERNACHTUNG AWO KIEZ-CAFÈ مأوى مؤسسة الافو - كيتس كافيه

Petersburger Str. 92, 10247 Berlin | Vorderhaus, 2. OG

U5, Tram M10, M21 Frankfurter Tor

☎ 030 / 29 35 05 56

👤 Nadja Stodden السيدة شتودن

@ kiez-cafe@awo-spree-wuhle.de

🌐 www.awo-spree-wuhle.de

📅 Okt. - April يوميا | täglich 20 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر موعد للدخول: 22 Uhr | Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 23 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد صيفا

*Hunde erlaubt, keine Drogen, kein Alkohol, keine Gewalt.*

يمنع في هذا المأوى تعاطي الكحول والمخدرات واستخدام العنف ويسمح باصطحاب الكلاب

6 ♀ / 10 ♂



##### NOTÜBERNACHTUNG AM CONTAINERBAHNHOF مأوى شارع كونتينر بان هوف

Am Containerbahnhof 1, 10367 Berlin

Freies Gelände der Deutschen Bahn hinter dem Ring-Center,

في ساحة شركة القطارات الألمانية خلف رينغ سنتر

Zugang über Möllendorffstraße الدخول عبر شارع مولدن دورف

U5, S8, S41, S42, S85, Tram M13, 16 Frankfurter Allee

☎ 030 / 66 62 87 70 📞 Anna Gindina

@ nac@berliner-stadtmission.de

🌐 www.berliner-stadtmission.de

📅 ganzjährig أوقات السنة | كافة täglich 19.30 - 07.30 Uhr

Letzter Einlass | آخر وقت للدخول 21 Uhr : آخر موعد للدخول 02 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف  
Wir bieten unseren Gästen: Sozialberatung und Vermittlung, medizinische Versorgung (zwei Mal wöchentlich), einen geschützten Bereich für Frauen.  
نقدم لضيوفنا: الاستشارات الاجتماعية والإحالة، والرعاية الطبية

. (مرتين في الأسبوع) ، ومساحة آمنة للنساء

12 / 58



Marzahn-Hellersdorf - هيلرس دوف منطقة مارتسان

**WOHNHEIM NEUSTART GMBH** منازل نوي ستارت

Otto-Rosenberg-Str. 3 und 10, 12681 Berlin

S7 Raoul-Wallenberg-Str.

☎ 030 / 99 27 33 76 (Haus-Nr. 10); 030 / 93 66 10 87 (Haus Nr. 3)

👤 Frau Schirg السيدة شيرغ

@ c.schirg\_neustart\_gmbh@web.de

📅 Okt. - April | يوميا täglich 20 - 8 Uhr

Unterbringung von diversen Personen je nach Auslastung und freien

Zimmern. Unterbringung Frauen Haus-Nr. 3 und Unterbringung Männer

Haus-Nr. 10. Pärchen müssen getrennt übernachten.

نستقبل الأشخاص حسب توفر الغرف

أماكن إقامة النساء في المنزل رقم 3 وأماكن إقامة الرجال في المنزل رقم 10  
- إيواء الأزواج بشكل منفصل عن بعضهم

4 / 4



**NOTÜBERNACHTUNG NEUSTART BERLIN GMBH** مؤسسة الإيواء نوي ستارت

Otto-Rosenberg-Str. 8, 12681 Berlin | Hinterhof Haus 4

S7 Raoul-Wallenberg-Str.

☎ 030 / 93 66 87 39

👤 Herr Schirg السيد شيرغ

@ schirg@neustart-berlin.de

📅 Okt. - April | يوميا täglich 20 - 8 Uhr

Unterbringung von diversen Personen je nach Auslastung und freien

Zimmern.

نستقبل الأشخاص حسب توفر الغرف

2 / 8



Mitte - منطقة برلين ميتة

**NOTÜBERNACHTUNG LEHRTER STR.** مركز إيواء شارع ليرتر

Lehrter Str. 68, 10557 Berlin

S+U Hauptbahnhof | Bus 123, 142, N40 Seydlitzstraße

ca. 100 m rechts vom Empfang der Berliner Stadtmission

على بعد حوالي 100 متر يمين مكتب استقبال ارسالية مدينة برلين

☎ 030 / 69 03 35 29

👤 Anna Großmann & Jonas Kalmbach

@ nue-lehrter@berliner-stadtmission.de

🌐 www.berliner-stadtmission.de/angebote/

armut-und-wohnungslosigkeit#notuebernachtung-lehrter-strasse

📅 Nov. - 15. April | täglich 20 - 8 Uhr

Letzter Einlass | آخر موعد للدخول 4 Uhr : آخر موعد للدخول 4 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف

Keine Reservierungen. Jeden Tag werden alle Plätze neu vergeben an die, die vor der Tür sind.

ليس هناك امكانه لحجوزات مسبقه توزع الامكان على الاشخاص الذين يصفقون عند الباب

25 / 100



#### منطقة برلين بانكو Pankow

##### NOTÜBERNACHTUNG STRASSENFEGER مركز إيواء شتراسن فيغر

Storkower Str. 101a, 10407 Berlin

S41, S42, S8, S85 Landsberger Allee | Gewerbegebiet, Weißes Hochhaus

☎ 030 / 47 90 58 10

👤 Tanja Schmidt & Michael Nordheim السيدة شميت السيد نورد هايم

@ notuebernachtung@strassenfeger.org

🌐 www.strassenfeger.org

📅 ganzjährig täglich 18 - 8 Uhr على مدار العام يوميا

Kälte- bzw. Wärmebus kann durchgehend kommen. يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء.

Keine Tiere erlaubt, keine Gewalt, keine Drogen, kein Alkoholkonsum,

يمنع في هذا المأوى تعاطي الكحول والمخدرات واستخدام العنف واصطحاب الحيوانات

nicht barrierefrei. غير مناسب لذوي الإعاقة

8 ♀ / 22 ♂



#### منطقة شبنداو Spandau

##### NOTÜBERNACHTUNG HERBERGE ZUR HEIMAT E. V. مأوى هيربرغه

Falkenseer Chaussee 154, 13589 Berlin

Bus 137 Freudstr.

☎ 030 / 37 49 90 50

👤 Jeffrey Loehrke

@ jeffrey.loehrke@hzh-ev.de

🌐 www.hzh-ev.de

📅 Okt. - April täglich 18 - 8 Uhr يوميا

Letzter Einlass 24 Uhr | Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 24 Uhr kommen. آخر موعد للدخول: 24 Uhr

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

2 ♀ / 8 ♂



#### منطقة تسيلندورف Zehlendorf

##### NOTÜBERNACHTUNG AM RATHAUS STEGLITZ

Kuhligshofstraße 5, 12165 Berlin | Treppenhaus TC, im 1. Stock

S1, U9, M48, M82, M85, X83, 170, 186, 188, 282, 283, 284, 285, 380,

N9, N88 S+U Rathaus Steglitz

☎ 0178 / 88 77 729

👤 Josephine Lysek السيدة ليسك

@ kaeltehilfe@neuechance.berlin

🌐 www.neuechance.berlin

📅 Nov. - April täglich 19 - 8 Uhr يوميا

Letzter Einlass: 22 Uhr | Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 23 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

Tiere sind erlaubt, aber nur zwei pro Abend.

يُسمح باصطحاب الحيوانات، ولكن حيوانين فقط في كل مساء

6 ♀ / 30 ♂



#### منطقة تمبل هوف - شونه برغ Tempelhof-Schöneberg

##### NOTÜBERNACHTUNG KURMÄRKISCHE STRASSE

Kurmärkische Str. 1-3, 10783 Berlin

U2, Bus 106 Bülowstr. | U3, Bus M48 Kurfürstenstr.

☎ 0152 / 22 41 32 628

👤 Arian Begovic السيد بيغوفيتش

@ arian.begovic@ib.de

🌐 www.ib-berlin.de/kaeltehilfe

📅 Okt. - April täglich 18 - 8 Uhr يوميا

Letzter Einlass 22 Uhr | Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 24 Uhr kommen

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

30 ♀



## NOTÜBERNACHTUNGEN FÜR FRAUEN\* **الايواء الليلي للسيدات**

Friedrichshain-Kreuzberg **منطقة فريدس هاين - كرويتس برغ**

### NOTÜBERNACHTUNG DRK-NACHTLICHT **DRK إيواء ضوء الليل**

Wrangelstr. 30, 10997 Berlin | 1. OG

U Schlesisches Tor | Bus 140 Wrangelstr.

☎ 0162 / 279 55 39

👤 Sebastian Hartmann **هارتمان سيباستيان**

@ nachtlicht@drk-berlin-zentrum.de

🌐 www.drk-berlin-zentrum.de

📅 Okt. - April | **يوميًا** täglich 18 - 8 Uhr

Letzter Einlass **آخر موعد للدخول**: 22 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus nach telefonischer Absprache bis 24 Uhr

بعد مكالمة هاتفية يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف

22 



### 24/7 NOTUNTERKUNFT FÜR FRAUEN KREUZBERG

Hallesches Ufer 30, 10963 Berlin

U Hallesches Tor | U Möckernbrücke

☎ 030 / 202 15 98 70

👤 Elke Löbel

@ notunterkunft@fsd-stiftung.de

🌐 www.fsd-stiftung.de

📅 ganzjährig **طوال اليوم** | على مدار العام ganzjährig

Transfrauen willkommen. Platzanfragen ab 10.30 Uhr, nur telefonisch.

Teilnahme an der Sozialberatung während des Verbleibs ist verpflichtend.

نرحب بالنساء المتحولات. يمكن الاستفسار عن الأماكن المتاحة عبر الهاتف فقط، بدءًا من الساعة 10:30 صباحًا

يُشترط حضور جلسات الاستشارة الاجتماعية خلال فترة الإقامة

65 



### NOTÜBERNACHTUNG FÜR FRAUEN „MITTEN IM KIEZ“

Petersburger Str. 92, 10247 Berlin | 3. und 4. OG ohne Aufzug

U5, M10 Frankfurter Tor | M10 Bersarinplatz

☎ 030 / 29 35 05 57

👤 Nadja Stodden

@ notuebernachtung@awo-spree-wuhle.de

🌐 www.awo-spree-wuhle.de/notuebernachtung

📅 ganzjährig **يوميًا** | على مدار العام täglich 19 - 8.30 Uhr · Mo bis 10 Uhr · Mi bis 12 Uhr

Letzter Einlass **آخر موعد للدخول**: 22 Uhr, bzw. nach telefonischer Absprache

transinklusiv, nicht barrierearm

شامل للجميع, غير مناسب لذوي الإعاقة

9 



Mitte **منطقة برلين ميتة**

### NOTÜBERNACHTUNG „EVAS HALTESTELLE“ **مركز ايفانس هالت شتيله**

Müllerstr. 126, 13349 Berlin

U6 Seestraße

☎ 030 / 46 23 279

👤 Andra Dols

@ evashaltestelle@skf-berlin.de

🌐 www.skf-berlin.de

📅 Okt. - April | **يوميًا** täglich 18 - 8 Uhr

Letzter Einlass: 20 Uhr | Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 22 Uhr kommen.

حتى الساعة العاشرة ليلا يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف

20 



**NOTÜBERNACHTUNG „MARIE“ مركز إيواء ماري**

Tieckstraße 17, 10115 Berlin | Vorderhaus Souterrain

S1, S2, S25, S6 Nordbhf. | U6 Oranienburger Tor | U8 Rosenthaler Platz

☎ 030 / 40 00 62 09

📧 Elisa Lindemann & Sophia Förg

@ notuebernachtung@koepjohann.de

🌐 www.koepjohann.de

📅 ganzjährig | على مدار العام | Mo, Fr, Sa 19 - 8 Uhr · Di 15 - 8 Uhr · So 19 - 12 Uhr

Letzter Einlass : آخر موعد للدخول 21.45 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus nach telefonischer Absprache bis 3 Uhr

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف حسب في حال اعلامنا هاتفيا

10 ♀


**NOTÜBERNACHTUNG FÜR FRAUEN DER GEBEWO PRO GMBH**

مركز إيواء غ-ب-فو برو للسيدات

Tieckstr. 17, 10115 Berlin | Hinterhaus, 1. Quergebäude

S1, S2, S25 Nordbhf. | U6 Naturkundemuseum | U8 Rosenthaler Platz

☎ 030 / 28 32 939

📧 Frau Lombardi السيدة لومبارد

@ notuebernachtung@gebewo-pro.berlin

🌐 www.gbewo-pro.berlin

📅 ganzjährig | على مدار العام | täglich 19 - 8 Uhr, am Wochenende/Feiertag bis 9 Uhr

Letzter Einlass : آخر موعد للدخول 22 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 23 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف

*Keine Drogen, kein Alkohol, keine Gewalt, kein Männerbesuch, keine Tiere,*

*keine Aufnahme von Kindern.*

يمنع في هذا المأوى تعاطي الكحول والمخدرات واستخدام العنف واصطحاب الحيوانات كما يمنع زيارات الرجال

لا نستقبل الاطفال

9 ♀


**Neukölln منطقة النوي كولن**
**NOTÜBERNACHTUNG FÜR FRAUEN "EVAS OBDACH" مركز إيواء إيفانس اوب داخ للسيدات**

Fuldastraße 9, 12043 Berlin | Vorderhaus 1. OG

U7 Rathaus Neukölln | M41 Fuldastraße

☎ 0151 / 14 64 87 58 · 030 / 47 75 32 670

📧 Rike Lehm巴赫

@ evasobdach@skf-berlin.de

🌐 www.skf-berlin.de

📅 ganzjährig | يوميًا | täglich 19 - 9 Uhr

Letzter Einlass : آخر موعد للدخول 21 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus kann nach tel. Absprache auch später kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف في حال اعلامنا هاتفيا

*Wir bitten um telefonische Nachfrage.*

يرجى الاتصال بنا مسبقا

30 ♀


**NOTÜBERNACHTUNGEN FÜR MÄNNER ♂ مراكز إيواء الرجال**

Friedrichshain-Kreuzberg منطقة فريديس هابن - كرويتس برغ

**NOTÜBERNACHTUNG DER JOHANNITER OHLAUER STRASSE مركز إيواء يوهانيتير اولاور شتراسه**

Ohlauerstraße 22, 10999 Berlin | Hinterhof

U1, U3 Görlitzer Bahnhof | Bus M29 Ohlauerstr.

☎ 030 / 50 56 25 40 📧 Dr. Jörgе Bellin

@ wohnungslosenhilfe.berlin@johanniter.de

🌐 [www.johanniter.de/spenden/projekte-deutschland/soziale-projekte/wohnungslosenhilfe-in-berlin](http://www.johanniter.de/spenden/projekte-deutschland/soziale-projekte/wohnungslosenhilfe-in-berlin)

📅 ganzjährig | على مدار العام | täglich 20 - 7.45 Uhr

Letzter Einlass : آخر موعد للدخول 23 Uhr | Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 24 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

88+



### NOTÜBERNACHTUNG ST. PIUS / ST. NIKOLAUS مركز إيواء بيوس نيكولاولوس

Palisadenstr. 72, 10243 Berlin

Gemeindehaus St. Pius, Hof der Kirche, hinten rechts

U5, Bus 142, N5 Straußberger Platz

Tram M5 Platz der Vereinten Nationen

☎ 030 / 53 21 93 33 📧 Schwester Martha

@notuebernachtung@brotdeslebens.net

🌐 [www.notuebernachtung.brotdeslebens.net](http://www.notuebernachtung.brotdeslebens.net)

📅 Okt. - April | يوميًا täglich 19 - 8 Uhr

Letzter Einlass : آخر موعد للدخول 22 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 23 Uhr kommen.

Keine Drogen, kein Alkohol, keine Tiere, keine Gewalt.

يمنع في هذا المأوى تعاطي الكحول والمخدرات واستخدام العنف واصطحاب الحيوانات

*Im Okt. & April nur 15 Plätze für Männer.*

يتوفر 15 مكان لإيواء للرجال

30+



### NOTÜBERNACHTUNG ST. MARIEN - LIEBFRAUEN مركز إيواء ماريين - ليففراون

Wrangelstr. 50, 10997 Berlin | Pfarrhof, rechte Seite

U1, U3 Schlesisches Tor

☎ 030 / 61 12 93 24

📧 Thomas Gräbner السيد غريبير

@pfarrbuero@bernhard-lichtenberg.berlin

🌐 [www.bernhard-lichtenberg.berlin](http://www.bernhard-lichtenberg.berlin)

📅 Nov. - März | يوميًا täglich 19.30 - 8 Uhr

Letzter Einlass : آخر موعد للدخول 21.30 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 21.30 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

12+



Mitte منطقة برلين ميتة

### CARITAS KÄLTEHILFE RESIDENZSTRASSE مركز إيواء كاريتس ريزيدنس شتراسه

Residenzstr. 90, 13409 Berlin | Hinterhofeinfahrt über Reginhardstr.

U8, U9 Osloer Straße | Bus 125, 150, M52 Residenzstr./Reginhardstr.

☎ 0172 / 39 27 384 📧 Herr Salim

@kaeltehilfe@caritas-berlin.de

🌐 [www.caritas-berlin.de](http://www.caritas-berlin.de)

📅 Nov. - März | يوميًا täglich 19.30 - 7.30 Uhr

Letzter Einlass : آخر موعد للدخول 21.30 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 7 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

25+



Neukölln منطقة النوي كولن

### KUBUS KÄLTEHILFE مركز إيواء كوبوس

Teupitzer Str. 39, 12059 Berlin

Eingang links vom Haupthaus, kurz vor den Gärten

المدخل على اليسار قبل الحديقة

S41, S42 Sonnenallee | Bus 171 Harzer/Treptower Str.

☎ 030 / 81 03 35 161

👤 Ali Mengi & Gernot Zessin

✉ kaeltehilfe@kubus-berlin.de

🌐 www.kubus-berlin.de

📅 Okt. - April | يوميا täglich 19 - 7 Uhr

Letzter Einlass آخر موعد للدخول: 22 Uhr | Kälte- bzw. Wärmebus kann jederzeit kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف بشكل دائم

Wasch/Duschmöglichkeiten, Waschmaschine für private Kleiderstücke,

يتوفر أماكن للاستحمام وغسيل الملابس

Rauchverbot, kein Alkoholkonsum und kein Drogenkonsum in der Einrichtung,

يمنع في هذا المأوى التدخين و تعاطي الكحول والمخدرات

keine Tiere, barrierearm, nicht barrierefrei, 1 Treppe.

ممنوع اصطحاب الحيوانات, غير مناسب لذوي الإعاقة

25 ♀



#### منطقة ليشتن برغ Lichtenberg

**NOTÜBERNACHTUNG HAUS SOPHIE** مركز إيواء بناء صوفيا هاوس

Wollenberger Straße 10, 13053 Berlin

S 75, Bus 195, M5, M17 Gehrenseestraße | Bus 256 Malchower Weg

☎ 030 / 98 69 47 01

👤 Michaela Eichel السيدة ايشيل

✉ m.e@merkurberlin.de

🌐 www.merkurberlin.de

📅 Okt. - April | يوميا täglich 17 - 8 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 22 Uhr kommen

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف خلال الأوقات المذكورة اعلاه

39 ♀



#### منطقة الرينيكين دورف Reinickendorf

**NOTÜBERNACHTUNG KOPENHAGENER STRASSE** مركز إيواء كوبنهاغن شتراسه

Kopenhagener Str. 29, 13407 Berlin | EG Hofseite

S1 Wilhelmsruh | U8 Residenzstraße

☎ 030 / 32 51 41 32

👤 Fabienne Woelki

✉ notuebernachtung2@berliner-stadtmission.de

🌐 www.berliner-stadtmission.de

📅 Nov. - April | يوميا täglich 20 - 8 Uhr

Einlass آخر موعد للدخول: bis 4 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 4 Uhr kommen

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف

55 ♀



#### مراكز إيواء العائلات NOTÜBERNACHTUNGEN FÜR FAMILIEN

منطقة فريدس هاين - كرويتس برغ Friedrichshain-Kreuzberg

**NOTUNTERKUNFT FÜR FAMILIEN** مركز إيواء العائلات

Wrangelstraße 12, 10997 Berlin | 1.OG Hinterhof

U1, U3 Görlitzer Bahnhof | Bus 140 Wrangelstr.

☎ 030 / 61 07 32 56 📞 Viola Schröder & Jan Mandorf

✉ notunterkunft.familien@dwbsm.de

🌐 www.diakonie-stadtmitte.de

📅 ganzjährig طوال اليوم | يوميا täglich على مدار العام ganzjährig

In den 10 Familienzimmern werden ausschließlich Eltern mit Kindern

aufgenommen.

عشر أماكن للعائلات مع أطفال

Um vorherige telefonische Freiplatzanfrage wird gebeten.

يرجى الاتصال بنا مسبقا

10 ♀



#### Reinickendorf منطقة رينيكendorf

### NOTÜBERNACHTUNG FÜR WOHNUNGSLOSE FAMILIEN

Am Bärensprung 52/56, 13503 Berlin  
Häuser 2 & 4 im Diakoniezentrum  
S25 Schulzendorf

☎ 0175 / 188 51 03 📧 Dania Ackel

@ notuebernachtung@ejf.de 🌐 www.ejf.de

📅 ganzjährig طوال العام täglich | يوميا | ganztägig

Letzter Einlass آخر موعد للدخول: die ganze Nacht nach Absprache يرجى الاتصال بنا مسبقا

Es gibt 13 Zimmer, die für maximal 13 Familien genutzt werden können.

Um vorherige telefonische Freiplatzanfrage wird gebeten. Notübernachtung für wohnungslose Familien, schwangere Frauen sowie Alleinerziehende mit Kindern.

تتوفر ١٣ غرفة، تتسع لـ ١٣ عائلة كحد أقصى  
للعائلات التي لديها طفل قاصر واحد على الأقل، والنساء الحوامل الحاصلات على سجل أمومة ساري المفعول  
يُرجى الاتصال مسبقاً للاستفسار عن الشواغر

13 🧑🧒



### NACHTCAFÉS القهاوي الليلية

#### MONTAG الاثنين

Charlottenburg-Wilmersdorf منطقة شرلوتن بورغ – فيلمرس دورف

### NACHTCAFÉ "LUISEN" قهوة لويزن الليلية

Gierkeplatz 4, 10585 Berlin

Zugang über das Gemeindehaus Gierkeplatz 2a, 4. OG

U7 Richard-Wagner-Platz

☎ 0177 / 27 03 869

📧 Matthias Rosinski السيد روزينسكي

@ m.rosinski@t-online.de

📅 3. Nov. - 30. März | Mo 22 - 7 Uhr

Letzter Einlass آخر موعد للدخول: 24 Uhr | Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 24 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

Barrierefreiheit eingeschränkt: 8 Stufen und weitere Barrieren

غير مناسب لذوي الإعاقة

60 🧑🧒



#### Pankow منطقة بانكو

### NACHTCAFÉ HERZ JESU

Fehrbelliner Str. 99, 10119 Berlin | Hofeingang: Schönhauser Allee 182

U2 Senefelderplatz | M1, Bus 102 Rosa-Luxemburg-Platz

☎ 0162 / 988 27 64

📧 Ulrike Meier السيدة ماير

@ info@nachtcafe-herz-jesu.de

🌐 www.bernhard-lichtenberg.berlin/soziale-projekte

📅 4. Nov. - 31. März | Mo 17 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر موعد للدخول: 19 Uhr | Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 20 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

15 (17) 🧑🧒



#### Treptow-Köpenick منطقة تريبتو – كوبنيك

### NOTÜBERNACHTUNG UND WÄRMESTUBE ARCHE

Plesser Str. 3, 12435 Berlin | Eine Treppe hoch

S Treptower Park | Bus M41, 166, 194

☎ 030 / 53 37 104

📧 Hauke Peters

@ arche.waermestube@gmail.com

📅 Okt. - April | Mo - Fr & So 19 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر وقت للدخول : 21.30 Uhr

Kein Alkohol, keine Drogen, keine Gewalt.

11 weitere Plätze zum Essen in der Wärmestube von 19 – 21 Uhr

يمنع في هذا المأوى تعاطي الكحول والمخدرات واستخدام العنف  
يتوفر 11 مكان دافئ

16 

### DIENSTAG الثلاثاء

Friedrichshain-Kreuzberg منطقة فريديس هاین – كرويتس برغ

NACHTCAFÉ DER EV. TABOR-KIRCHENGEMEINDE

Taborstr. 17, 10997 Berlin

U1, U3 Schlesisches Tor | Bus 265, 165 Taborstr.

☎ 030 / 61 28 58 33

👤 Pfarrerin Sabine Albrecht السيدة البريشت

@ kuesterei@evtaborgemeinde.de

🌐 www.evtaborgemeinde.de

📅 14. Okt. - 29. April | Di 21.30 - 7 Uhr

Letzter Einlass آخر وقت للدخول : 23 Uhr

يمنع في هذا المأوى تعاطي الكحول والمخدرات.

40 

Tempelhof-Schöneberg منطقة تيمبل هوف – شونه بيرغ

NACHTCAFÉ ZUM GUTEN HIRTEN القهوة الليلية : تسوم غوتن هيرتين

Goßlerstr. 30, 12161 Berlin

U9 Friedrich-Wilhelm-Platz السيد برينتسل

☎ 0152 / 571 87 272

👤 Wolfgang Prenzel

@ nachtcafe@zgh-friedenau.de

📅 28. Okt. - 30. April | Di - Fr 20.30 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر وقت للدخول : 22.30 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 24 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

15 

Treptow-Köpenick منطقة تريبتو – كوبنيك

NOTÜBERNACHTUNG UND WÄRMESTUBE ARCHE القهوة الليلية أرشه

Plesser Str. 3, 12435 Berlin | Eine Treppe hoch

S Treptower Park | Bus M41, 166, 194

☎ 030 / 53 37 104

👤 Hauke Peters

@ arche.waermestube@gmail.com

📅 Okt. - April | Mo - Fr & So 19 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر وقت للدخول : 21.30 Uhr

Kein Alkohol, keine Drogen, keine Gewalt.

11 weitere Plätze zum Essen in der Wärmestube von 19 – 21 Uhr

11 مكانًا إضافيًا لتناول الطعام في غرفة التدفئة من الساعة 7 مساءً حتى الساعة 9 مساءً

16 

### MITTWOCH الأربعاء

Tempelhof-Schöneberg منطقة تيمبل هوف – شونه بيرغ

NACHTCAFÉ ZUM GUTEN HIRTEN القهوة الليلية : تسوم غوتن هيرتين

Goßlerstr. 30, 12161 Berlin

U9 Friedrich-Wilhelm-Platz

☎ 0152 / 571 87 272 👤 Wolfgang Prenzel السيد برينتسل

@ nachtcafe@zgh-friedenau.de

28. Okt. - 30. April | Di - Fr 20.30 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر وقت للدخول: 22.30 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 24 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

15 

Treptow-Köpenick منطقة تريبتو - كوينك

NOTÜBERNACHTUNG UND WÄRMESTUBE ARCHE القهوة الليلية أرشه

Plesser Str. 3, 12435 Berlin | Eine Treppe hoch

S Treptower Park | Bus M41, 166, 194

☎ 030 / 53 37 104 📧 Hauke Peters

@ arche.waermestube@gmail.com

28. Okt. - April | Mo - Fr & So 19 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر وقت للدخول: 21.30 Uhr

Kein Alkohol, keine Drogen, keine Gewalt. 11 weitere Plätze in der

Wärmestube von 19 - 21 Uhr

11 مكانًا إضافيًا في غرفة التدفئة من الساعة 7 مساءً حتى الساعة 9 مساءً

16 

DONNERSTAG الخميس

Friedrichshain-Kreuzberg منطقة فريديس هاين - كرويتس برغ

KÄLTESCHUTZ IM MEHRINGHOF مركز ميرنج هوف

Gneisenaustr. 2a, 10961 Berlin | 2. Hof, Aufgang rechts, 1. Etage

U6, U7 Mehringdamm

☎ 030 / 12 05 35 822

@ kaelteschutz@riseup.net

🌐 www.kaelteschutz-mehringhof.de

30. Okt. - 02. April | Do 20 - 9 Uhr

Letzter Einlass آخر وقت للدخول: keine zeitl. Beschränkungen | Kälte- bzw. Wärmebus kann nach vorherigem Anruf die ganze Nacht kommen.

Gepäckverwahrung in sicherem Raum. ggf. separater Raum für FLINTA\*,

nicht barrierefrei (1. OG, kein Aufzug).

تخزين الأمتعة في غرفة آمنة. غرفة منفصلة متاحة لحاملي بطاقة

Flinta

غير مناسب للكراسي المتحركة (الطابق الأول، لا يوجد مصعد).

Kein Alkohol, keine Drogen, keine Gewalt! Refugees welcome!

يمنع في هذا المأوى تعاطي الكحول والمخدرات واستخدام العنف

25 

Mitte منطقة برلين ميتة

UNTER DRUCK - KULTUR VON DER STRASSE E.V. مركز انتردروك ككتور

Oudenarder Str. 26, 13347 Berlin | Mitte Vorderhaus/Ladeneingang

U9 Nauener Platz | Tram M13, 50 Osramhöfe

☎ 030 / 24 72 90 40

📧 Angelika Wenzel & Marta Scordino

السيدة فينتسل & السيدة سكوردينو

@ unterdruck@t-online.de

🌐 www.unter-druck.de

6. Nov. - 26. März | Do 19 - 8 Uhr

Einlass bis 7 Uhr آخر وقت للدخول

Kein Alkoholkonsum, keine Gewalt und keine Drogen.

يمنع في هذا المأوى تعاطي الكحول والمخدرات واستخدام العنف

Hunde sind willkommen

يسمح باصطحاب الكلاب

15 

Tempelhof-Schöneberg منطقة تيمبل هوف – شونه بيرغ  
**NACHTCAFÉ ZUM GUTEN HIRTEN** القهوة الليلية : تسوم غوتن هيرتين  
Goßlerstr. 30, 12161 Berlin  
U9 Friedrich-Wilhelm-Platz  
☎ 0152 / 571 87 272  
👤 Wolfgang Prenzel السيد برينتسل  
✉ nachtcafe@zgh-friedenau.de  
📅 28. Okt. - 30. April | Di - Fr 20.30 - 8 Uhr  
Letzter Einlass آخر وقت للدخول : 22.30 Uhr  
Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 24 Uhr kommen.  
يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

15 🍴 🍷 🍺 🐾

Treptow-Köpenick منطقة تريبتو – كوينيك  
**NOTÜBERNACHTUNG UND WÄRMESTUBE ARCHE** القهوة الليلية أرشه  
Plesser Str. 3, 12435 Berlin | Eine Treppe hoch  
S Treptower Park | Bus M41, 166, 194  
☎ 030 / 53 37 104  
👤 Hauke Peters  
✉ arche.waermestube@gmail.com  
📅 Okt. - April | Mo - Fr & So 19 - 8 Uhr  
Letzter Einlass آخر وقت للدخول : 21.30 Uhr  
*Kein Alkohol, keine Drogen, keine Gewalt.*  
*11 weitere Plätze zum Essen in der Wärmestube von 19 – 21 Uhr*  
يمنع في هذا المأوى تعاطي الكحول والمخدرات واستخدام العنف  
يتوفر 11 مكان دافئ

16 🍴 🍷 🍺 🐾

### الجمعة FREITAG

Neukölln منطقة النويكولن  
**NACHTCAFÉ DER MARTIN-LUTHER-GEMEINDE NEUKÖLLN**  
Fuldastr. 50, 12045 | 3. Etage, kein Aufzug  
U7 Rathaus Neukölln | Bus M41 Fuldastr.  
☎ 030 / 60 97 74 928  
👤 Kalle/Karl-Heinz Lange السيد لنگه  
✉ info@mlg-neukoelln.de  
🌐 www.mlg-neukoelln.de  
📅 7. Nov. - 27. März | Fr 20 - 8 Uhr  
Letzter Einlass آخر موعد للدخول : 23 Uhr  
*Wenn die Türen geschlossen sind, bitte Hinweisschilder beachten. Kein Aufzug vorhanden. Kein Alkohol, keine Drogen, keine Tiere.*  
إذا كانت الأبواب مغلقة، يرجى الالتزام باللافتات. لا يوجد مصعد.  
ممنوع تناول الكحول، والمخدرات، واصطحاب الحيوانات.

15 🍴 🍷 🍺 🐾

Tempelhof-Schöneberg منطقة تيمبل هوف – شونه بيرغ  
**NACHTCAFÉ ZUM GUTEN HIRTEN** القهوة الليلية : تسوم غوتن هيرتين  
Goßlerstr. 30, 12161 Berlin  
U9 Friedrich-Wilhelm-Platz  
☎ 0152 / 571 87 272  
👤 Wolfgang Prenzel السيد برينتسل  
✉ nachtcafe@zgh-friedenau.de  
📅 28. Okt. - 30. April | Di - Fr 20.30 - 8 Uhr  
Letzter Einlass آخر موعد للدخول : 22.30 Uhr  
Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 24 Uhr kommen.  
يقدم باص الخدمات المساعدة للدفئ شتاء أو التبريد في الصيف

15 

Treptow-Köpenick **منطقة تريبتو – كوبينك**

**NOTÜBERNACHTUNG UND WÄRMESTUBE ARCHE** القهوة الليلية أرشه

Plesser Str. 3, 12435 Berlin | Eine Treppe hoch

S Treptower Park | Bus M41, 166, 194

☎ 030 / 53 37 104

📧 Hauke Peters

@ arche.waermestube@gmail.com

📅 Okt. - April | Mo - Fr & So 19 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر موعد للدخول: 21.30 Uhr

Kein Alkohol, keine Drogen, keine Gewalt.

11 weitere Plätze zum Essen in der Wärmestube von 19 – 21 Uhr

يمنع تعاطي الكحول والمخدرات واستخدام العنف

يتوفر 11 مكانًا إضافيًا لتناول الطعام في غرفة التدفئة من الساعة 7 مساءً حتى الساعة 9 مساءً

16 

📅 

**SAMSTAG السبت**

Neukölln **منطقة النويكولن**

**NACHTCAFÉ DER EV. KIRCHENGEMEINDE** القهوة الليلية كيرشين غماينده

**FÜRBITT-MELANCHTHON**

Kranoldstr. 16, 12051 Berlin | Erdgeschoss, Rollstuhlzugang

S+U Hermannstr.

☎ 030 / 625 3002

📧 Herr Niedtner & Herr Pätzold السيد نيتنر & السيد بيتسولد

@ kurt.niedtner@evangelisch-neukoelln.de

📅 01. Nov - 14. März | Sa 21.30 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر موعد للدخول: 22 Uhr

Kälte- bzw. Wärmebus kann bis 22.30 Uhr kommen.

يقدم باص الخدمات المساعدة للدفي شتاء أو التبريد في الصيف

50 

📅 

**SONNTAG الأحد**

Charlottenburg-Wilmersdorf **منطقة شرلوتن بورغ – فيلمرس دورف**

**NACHTCAFÉ NEU WESTEND** القهوة الليلية نوي فيست اند

Eichenallee 47 – 53, 14050 Berlin | Im Gemeindehaus hinter der Kirche

في البناء خلف الكنيسة

U2 Neu Westend | Bus 104 Steubenplatz

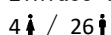
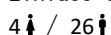
☎ 030 / 30 42 007

@ kaeltehilfe@cw-evangelisch.de

🌐 www.cw-evangelisch.de

📅 Nov. - März | So 19.30 - 7.30 Uhr

Einlass die ganze Nacht مفتوح ليلا

4  / 26 

📅 

Treptow-Köpenick **منطقة تريبتو – كوبينك**

**NOTÜBERNACHTUNG UND WÄRMESTUBE ARCHE** القهوة الليلية أرشه

Plesser Str. 3, 12435 Berlin | Eine Treppe hoch

S Treptower Park | Bus M41, 166, 194

☎ 030 / 53 37 104

📧 Hauke Peters

@ arche.waermestube@gmail.com

📅 Okt. - April | Mo - Fr & So 19 - 8 Uhr

Letzter Einlass آخر وقت للدخول: 21.30 Uhr

Kein Alkohol, keine Drogen, keine Gewalt.

11 weitere Plätze zum Essen in der Wärmestube von 19 – 21 Uhr

يتوفر 11 مكانًا إضافيًا لتناول الطعام في غرفة التدفئة من الساعة 7 مساءً حتى الساعة 9 مساءً

16 

## TAGESANGEBOTE

DAYTIME SERVICES | OFERTY DZIENNE | SERVICII PE TIMP DE ZI |

ДНЕВНА ГРИЖА | ДНЕВНЫЕ ЦЕНТРЫ | العروض والخدمات اليومية

Charlottenburg-Wilmersdorf منطقة شرلوتن بورغ – فيلمرس دورف

CITY STATION DER BERLINER STADTMISION ستي شتاتسيون لبرلينر شتات مسيون

Joachim-Friedrich-Str. 46, 10711 Berlin

S Halensee | U7 Adenauerplatz | Bus M19, M29, Agathe-Lasch Platz

☎ 030 / 89 13 000 @ city-station@berliner-stadtmission.de

🌐 www.berliner-stadtmission.de/city-station

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Fr 14 - 18.30 Uhr

Jeden Freitag Andacht um 17.15 Uhr

خدمة دينية كل يوم جمعة الساعة 5:15 مساءً



### SEELING TREFF زلينغ تريف

Seelingstr. 9, 14059 Berlin | Vorderhaus EG

U2 Sophie-Charlotte-Platz | U7 Richard-Wagner-Platz |

S41, S42, S46 Westend | Bus 309 Seelingstr.

☎ 030 / 30 83 94 40 📠 Thorsten Fissenebert

@ seelingtreff@gebewo-pro.berlin

🌐 www.gebewo-pro.berlin

📅 ganzjährig على مدار العام

Mo - Mi 9 - 14 Uhr · Do 9 - 12 Uhr · Fr 9 - 14 Uhr

Einlass ab 18 Jahren, Alkohol- und Drogenverbot in der Einrichtung.

يمنع تعاطي الكحول والمخدرات، فقط للأشخاص فوق 18 عام

Tiere dürfen nur nach individueller Rücksprache mitgebracht werden.

يسمح باصطحاب الحيوانات بالاتفاق المسبق



### CARITAS-WÄRMESTUBE كاريتاس فيرمه شتوبه

Tübinger Str. 5, 10715 Berlin | EG Vorderhaus

S+U Bundesplatz

☎ 0173 / 259 44 14 📠 Manuela Stutzki

@ waermestube@caritas-berlin.de

🌐 www.caritas-berlin.de

📅 03. Nov. - 31. März | Mo - Fr 15 - 18 Uhr



### BAHNHOFSMISSION BERLIN ZOO بان هوف برلين تسو

Jebensstr. 5, 10623 Berlin

S3, S9, S5, S7, U2, U9 Zoologischer Garten

☎ 030 / 31 38 088 📠 Sünje Hansen

@ berlin-zoo@bahnhofsmision.de

🌐 www.berliner-stadtmission.de/bahnhofsmision

📅 ganzjährig على مدار العام täglich 8 - 21 Uhr | Hygiene täglich 8.30 - 17 Uhr



### Friedrichshain-Kreuzberg منطقة فريدس هاين – كرويتس برغ

UNTERSCHLUPF E.V. مركز اونترشلوف

Wrangelstr. 30, 10997 Berlin

U1 Schlesisches Tor

☎ 0151 / 23 30 61 37 📠 Marit Heinisch

@ frauen-projekt.unterschlupef@web.de

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Fr 9 - 17.30 Uhr

Unser Angebot richtet sich an Frauen und alle, die sich weiblich definieren – auch Transfrauen.

فقط للسيدات بدون ماوى نرحب بالجميع



#### STRASSENKINDER E.V.

Warschauerstraße 17, 10243 Berlin

U Frankfurter Tor | S Warschauer Str. |

M10 Warschauer Str./Grünbergerstr. | M13 Warschauer/Kopernikusstr.

☎ 0157 / 77 37 45 15 • 0157 / 77 37 45 45 • 030 / 64 49 82 31

@ streetwork@strassenkinder-ev.de 🌐 www.strassenkinder-ev.de

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo, Mi, Fr 12 - 16 Uhr

Alle Angebote für Menschen bis 27! Streetwork, Essensausgabe, Anlaufstelle.

Essensausgabe am Alexanderplatz Mi und Fr 16.30 – 17.30 Uhr.

جميع الخدمات متاحة للأشخاص حتى سن ٢٧ عامًا! توزيع الطعام، مركز استقبال

توزيع الطعام في ميدان ألكسندر، الأربعاء والجمعة

الجمعة، من الساعة ٤:٣٠ إلى ٥:٣٠ مساءً



#### WOHNUNGSLOSENTAGESSTÄTTE BÜRGERHILFE مركز رعاية المشردين بورغرهيلفه

Cuvrystr. 11–12, 10997 Berlin | EG mit Vorgarten

U1, U3 Schlesisches Tor | Bus 265 Taborstraße

☎ 030 / 61 11 464 📠 Patricia Jaufmann & Tamir Wallach

@ waermestube@buergerhilfe-ggmbh.de

🌐 www.buergerhilfe-ggmbh.de

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo, Do, Fr 12 - 16 Uhr • Di 16 - 20 Uhr

Essens-, Kleidungs- und Duschen Mo, Do, Fr von 12 – 15 Uhr,

توزيع الملابس والطعام والاستحمام

Di 14 – 19 Uhr. Tiere im Vorgarten erlaubt. Essen 0,50 €, Kaffee 0,20 €

الطعام 0.50 يورو، القهوة 0.20 يورو - يسمح باصطحاب الحيوانات الى الحديقة أمام البناء



#### TAGESSTÄTTE „AM WASSERTOR“ مركز رعاية ام فاسرتور

Segitzdamm 46, 10969 Berlin | Eingang um die Ecke, 1. Etage

U1, U3 Prinzenstr. | U1, U3, U8 Kottbusser Tor

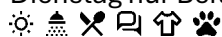
☎ 030 / 61 56 324 📠 Doreen Glamann

@ tagesstaette@dwbsm.de

📅 ganzjährig على مدار العام

Mo, Di, Mi, Fr + letztes Wochenende im Monat 8.30 - 14 Uhr

Dienstag nur Beratung الثلاثاء للاستشارة فقط



#### AWO KIEZ-CAFÉ فوكيتس-كافيه

Petersburger Str. 92, 10247 Berlin

Vorderhaus, 2. OG, EG Kleiderkammer الأرضي توزيع الملابس في الطابق الأرضي

Nähe S3, S9, S5, S7, S75 Warschauer Str. |

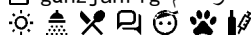
U5, Tram M10, 21 Frankfurter Tor

☎ 030 / 29 35 05 56 📠 Nadja Stodden

@ kiez-cafe@awo-spree-wuhle.de

🌐 www.awo-spree-wuhle.de

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Fr 10 - 16 Uhr



BAHNHOFSMISSION IN VIA - BERLIN OSTBAHNHOF بانهورف ميسيون بالقرب من محطة القطارات اوست بان هوف برلين

Erich-Steinfurth-Str. 8 / S-Bahnbogen 8, 10243 Berlin

S Ostbahnhof

☎ 030 / 29 72 01 75

📠 Friedemann Müller

@ berlin-ostbahnhof@bahnhofsmmission.de

🌐 [www.bahnhofsmmission-berlin-ostbahnhof.de](http://www.bahnhofsmmission-berlin-ostbahnhof.de)  
📅 ganzjährig على مدار العام | täglich 8.30 - 12 Uhr & 14 - 16 Uhr  
☺️ 🍴 🚶 🚴 🚲

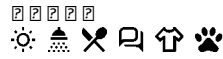
### مركز كيتشiner 15 ZENTRUM GITSCHINER 15

Gitschiner Str. 15, 10969 Berlin  
U1, U3 Prinzenstraße  
☎ 0160 / 79 83 456 📧 Cornelia Tiez  
@ gitschiner15@kght.de 🌐 [www.gitschiner15.de](http://www.gitschiner15.de)  
📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Mi 10 - 16 Uhr · Do 12 - 16 Uhr · Fr 9 - 15 Uhr  
Mo 11.30 - 12.30 Uhr *Arztmobil* عيادة طبية متنقلة ١٢:٣٠ - ١٢:٣٠ صباحًا  
الاثنين ١٢:٣٠ - ٣:٠٠ عصرًا: اجتماع مدمني المخدرات للرجال

Mo 13.30 - 15 Uhr *Narcotics Anonymous Männer-Meeting*

Di 12 - 14 Uhr *Zahnmobil* الثلاثاء ١٢:٠٠ - ٢:٠٠ ظهرًا: عيادة أسنان متنقلة

Mo, Mi, Fr kostenloses Mittagessen الاثنين، الأربعاء، الجمعة: غداء مجاني



### منطقة ليشتن برغ Lichtenberg

#### تاغز ترف للمشردين والمحتاجين TAGESTREFF FÜR WOHNUNGSLOSE UND BEDÜRFTIGE

Weitlingstr. 11, 10317 Berlin | gegenüber dem S-Bahnhof Lichtenberg  
U5, S5, S7, S75, Bus 108, 240, 296 Lichtenberg  
📧 Claudia Krickmeyer  
@ info.tt@hvd-bb.de 🌐 [www.humanistisch.de/tagestreff](http://www.humanistisch.de/tagestreff)  
📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Fr 8 - 13 Uhr · Sa, So 9.30 - 15.30 Uhr  
Ab 20.10.25 geben wir nur noch Postadressen an Menschen heraus, die an unsere Sozialberatung angebunden sind. Für Menschen mit grüner Hauskarte ist alles kostenfrei. Aktuell keine Neuaufnahmen.  
ابتداءً من 20 أكتوبر 2025، سنقدم عناوين بريدية فقط للأشخاص المسجلين في خدماتنا الاجتماعية. جميع الخدمات مجانية لحاملي البطاقة الخضراء. حالًا، لا نقبل تسجيلات جديدة.



### منطقة برلين ميتة Mitte

#### مركز رعاية إيفينيس هالت شتله TAGESSTÄTTE „EVAS HALTESTELLE“

Müllerstraße 126, 13349 Berlin  
U6 Seestr.  
☎ 030 / 46 23 279 📧 Andra Dols  
@ evashaltestelle@skf-berlin.de 🌐 [www.skf-berlin.de](http://www.skf-berlin.de)  
📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Fr 10 - 18 Uhr  
Frauenspezifisches Angebot خدمات خاصة للسيدات  
☺️ 🍴 🚶 🚴 🚲

### اونتردروك UNTER DRUCK E.V. -

#### نقطة التقاء اجتماعية ثقافية للمشردين SOZIALKULTURELLER WOHNUNGSLOSEN TREFFPUNKT

Oudenarder Str. 26, 13347 Berlin | Vorderhaus, Ladeneingang  
U9 Nauener Platz | Tram M13, M50 Osramhöfe  
☎ 030 / 24 72 90 40 📧 Angelika Wenzel & Marta Scordino  
@ unterdruck@t-online.de 🌐 [www.unter-druck.de](http://www.unter-druck.de)

📅 ganzjährig على مدار العام  
Mo, Di, Mi 14 - 18 Uhr · Do 11 - 15 Uhr (Kiezfrühstück)  
Fr 10.30 - 14.30 Uhr (Frauentag)  
Kein Alkoholkonsum, keine Gewalt, keine Drogen يمنع تعاطي الكحول والمخدرات واستخدام العنف



### بان هوف مسيون برلين محطة القطارات الرئيسية BAHNHOFSSMISSION BERLIN HAUPTBAHNHOF

Europaplatz 1, 10557 Berlin

S+U Hbf | 1. OG im S+U Hbf neben der DB Lounge بجانب لانج شركة القطارات  
 ☎ 030 / 22 60 58 05 📧 Anke Voigt & Anette Meyns  
 @ berlin-hauptbahnhof@bahnhofsmmission.de  
 🌐 www.bahnhofsmmission.de  
 📅 ganzjährig على مدار العام | täglich 8.30 - 12 Uhr & 13 - 16.30 Uhr  
 خدمة الانترنت واستخدام الكمبيوتر متوفرة WLAN und Computernutzung möglich



**FRAUEN\*TREFFPUNKT „SOPHIE“** ملتقى السيدات- فراون ترف - مركز صوفي  
 Albrechtstr. 15, 10117 Berlin | Souterrain, Vorderhaus  
 S+U Friedrichstr.  
 ☎ 030 / 23 59 39 758  
 📧 Janine Ruttge  
 @ sophie@koepjohann.de  
 🌐 www.koepjohann.de/sophie  
 📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Do 10 - 14 Uhr · Fr n.V. Gruppenangebote  
 So 10 - 15 Uhr an allen gesetzl. Feiertagen geöffnet von 10 - 14 Uhr  
 Kostenloses Tagesangebot für wohnungs- und obdachlose Frauen\*.  
 Freitags bieten wir nach Bedarf und Interesse Gruppenangebote an.  
 \*برنامج يومي مجاني للنساء المشرديات

نقدم أنشطة جماعية أيام الجمعة، تُحدد بناءً على الحاجة والاهتمامات  
 ☎ ☎ ☎ ☎ ☎ ☎

#### Neukölln منطقة النويكولن

**TEE- UND WÄRMESTUBE DER DIAKONIE NEUKÖLLN**  
 مركز تي اوند فيرمه شتوبه التابعه لديكوني نويكولن  
 Weisestr. 34, 12049 Berlin  
 U8 Leinestr.  
 ☎ 030 / 62 22 880 📧 Achim Schödel  
 @ tuw-nk@diakoniewerk-simeon.de  
 🌐 www.diakoniewerk-simeon.de  
 📅 ganzjährig على مدار العام | Mo, Mi, So 15 - 19 Uhr · Do 9 - 14 Uhr  
 Kleiderkammer Mi 15 - 17 Uhr. Di nur für Frauen von 11 - 15 Uhr  
 مخزن الملابس يوم الأربعاء - يوم الثلاثاء التوزيع فقط للسيدات



#### Pankow منطقة بانكو

**SOZIALPROJEKT PRENZLAUER BERG** مركز زوتسيال برويكت برينسلاور برغ  
 Dunckerstr. 32, 10439 Berlin | Eingang in der Zelterstraße  
 S Prenzlauer Allee  
 ☎ 030 / 447 262 211 📧 Simona Barack  
 @ sozialberatungprenzlauerberg@immanuel.de  
 🌐 www.beratung.immanuel.de  
 📅 ganzjährig على مدار العام | Mo, Di, Do, Fr 9 - 14 Uhr · Mi 12 - 14 Uhr  
 Unsere Einrichtung richtet sich an Wohnungslose, Obdachlose sowie Menschen mit besonderen sozialen Schwierigkeiten. Sozialberatung, kostenloses Essen (Frühstück und Mittag), WLAN & Computernutzung, Postadressen für die Anmeldung von Leistungen beim Jobcenter. Duschen (0,50 €) und Wäschewaschen (1,50 €) nur für Obdachlose.  
 يهدف مركزنا إلى خدمة المشردين، ومن لا مأوى لهم، و الأشخاص الذين يعانون من صعوبات اجتماعية خاصة.  
 نقدم استشارات اجتماعية، وجبات مجانية (فطور وغداء)، خدمة الانترنت مع إمكانية الوصول إلى الحاسوب، عناوين بريدية لتقديم طلبات الحصول على إعانات من مركز العمل. تتوفر خدمة الاستحمام بتكلفة رمزية (0.50 يورو) وخدمة غسيل الملابس (1.50 يورو) للمشردين فقط.



#### CAFÉ TREFFPUNKT قهوة تريف بونكت

Kuglerstraße 11, 10439 Berlin  
 S+U Schönhauser Allee

☎ 030 / 538 42 392 📧 Michael & Sabine Geymeier  
 @ berlin-prenzlauerberg@heilsarmee.de  
 🌐 www.heilsarmee.de/prenzlauerberg  
 📅 ganzjährig على مدار العام | Di - Fr 14 - 18 Uhr · Sa 9.30 - 12.30 Uhr  
 Warme Mahlzeit: Di - Fr um 17 Uhr | Ausgabe von Kleidung während der  
 Öffnungszeiten  
 وجبة ساخنة: من الثلاثاء إلى الجمعة الساعة 5 مساءً | توزيع الملابس خلال ساعات العمل  
 ☀️ 🍴 🧺 🧺 🧺 🧺 🐾

Tempelhof-Schöneberg منطقه تيمبل هوف - شونه بيرغ  
**WOHNUNGSLOSENTAGESSTÄTTE SCHÖNEBERG** مركز رعاية المشردين شونه برغ  
 Gustav-Freytag-Str. 1, 10827 Berlin  
 S Schöneberg  
 ☎ 030 / 21 17 956  
 📧 Frau Simon-Wrobel  
 @ wota@unionhilfswerk.de  
 🌐 www.unionhilfswerk.de  
 📅 ganzjährig على مدار العام | Di - So 11.30 - 17 Uhr  
 Einlass nur nüchtern, Wäsche waschen nur mit Termin  
 Frühstück: 11.30 Uhr, Mittagessen: 13.30 Uhr  
 لايسمح بدخول الأشخاص تحت تأثير الكحول, غسيل الملابس بموعد مسبق فقط  
 الإفطار: 11:30 صباحاً, الغداء: 1:30 ظهراً  
 ☀️ 🍴 🧺 🧺 🧺 🧺

Treptow-Köpenick منطقه تريبتو - كوينيك  
**TREFFPUNKT STROHHALM** مركز شتروهللم  
 Spreestraße 8, 12439 Berlin  
 S8, S9, S45, S46, S47, S85 Schöneeweide |  
 Tram 27, 60, 61, 67 Brückenstraße  
 ☎ 030 / 53 01 43 92  
 📧 Herr Büttner  
 @ treff-strohhalm@gwb.stiftung-spi.de  
 🌐 www.treffpunkt-strohhalm-berlin.de  
 📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Do 8 - 15.30 Uhr · Fr 8 - 14 Uhr  
 Kleiderkammer von 10 - 13 Uhr geöffnet, Frühstück von 8 - 10 Uhr,  
 Mittag von 11 - 13.30 Uhr. Das Angebot ist nicht kostenfrei.  
 Essensangebot: Vollpreis 2,50 €, ermäßigt 1,50 €  
 مخزن الملابس مفتوح من الساعة ١٠:٠٠ صباحاً حتى ١:٠٠ ظهراً, الإفطار من الساعة ٨:٠٠ صباحاً حتى ١٠:٠٠ صباحاً, الغداء من الساعة ١١:٠٠ صباحاً  
 حتى ١:٣٠ ظهراً. هذه الخدمة غير مجانية  
 الوجبات: السعر الكامل ٢.٥٠ يورو, السعر المخفض ١.٥٠ يورو  
 ☀️ 🍴 🧺 🧺 🧺 🧺

## BERATUNG

COUNSELING | PORADNICTWO | CONSILIERE | КОНСУЛТАЦИЯ |  
 КОНСУЛТАЦИЯ | تقديم المشورة

Bezirksübergreifend لجميع إدارات بلديات برلين

**GANGWAY E. V. - TEAM DROP OUT** غانغ وي - تيم اوت

☎ 030 / 28 30 230 10  
 @ dropout@gangway.de  
 🌐 www.gangway.de/teams/team-drop-out-streetwork-an-brennpunkten  
 📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Fr 10 - 17 Uhr

**Einsatzorte/ Schwerpunkte:**

Aufsuchende Beratung in folgenden Umgebungen: Bahnhof Zoologischer  
 Garten, Ostbahnhof, Alexanderplatz, Hauptbahnhof, Friedrichstrasse  
 Komplette Bezirke: Neukölln, Treptow- Köpenick, Friedrichshain-Kreuzberg  
 Sprachkompetenzen: Deutsch, Englisch, Französisch, Türkisch, Russisch,  
 Polnisch, Rumänisch, Niederländisch, Arabisch-Darija  
 المناطق بأكملها: نويكولن, تريبتو-كوبينيك, فريد ريسشايين-كرويتس برغ

المهارات اللغوية: الألمانية، الإنجليزية، الفرنسية، التركية، الروسية، البولندية، الرومانية، الهولندية، العربية الدارجة  
P

**FROSTSCHUTZENGELE - MEHRSPRACHIGE BERATUNG** مركز فروست شوتس انغل  
**FÜR WOHNUNGSLOSE MENSCHEN** لرعاية المشردين

Stralauer Platz 32, 10243 Berlin  
Vorderhaus, 1. OG (bei GEBEWO klingeln)  
S3, S5, S7, S9 Ostbahnhof  
☎ 030 / 34 65 55 00  
Bulgarisch 0176 / 178 79 533 · 0176 / 17 87 94 16  
Russisch 0176 / 178 79 414

📧 Monika Slobodzian

@ beratung@frostschutzengel.de

🌐 www.frostschutzengel.de

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Fr | offene Sprechstunde Mo 9 - 12

Aufsuchende Beratung in Einrichtungen der niedrigschwelligen Wohnungslosenhilfe.

Einsatzplan auf der Website

Beratungssprachen: deutsch, russisch, bulgarisch. Termin telefonisch oder per Mail möglich.

استشارات تواصلية في مراكز دعم المشردين منخفضة التكلفة. جدول المواعيد متاح على الموقع الإلكتروني  
لغات الاستشارة: الألمانية، الإنجليزية، الروسية، البلغارية، والرومانية. يمكن حجز المواعيد عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني  
P

**MOCT - BERLINER BRÜCKE ZUR TEILHABE** مركز موست البليني للتأهيل

Stralauer Platz 32, 10243 Berlin  
Vorderhaus, 1. OG (bei GEBEWO klingeln)  
S3, S5, S7, S9 Ostbahnhof  
☎ 030 / 34 65 55 00  
Rumänisch 0176 / 17 87 95 13 · 0173 / 75 43 964  
Russisch 0172 / 20 55 594 · 0176 / 17 87 95 15  
Polnisch 0173 / 43 67 650 · 0176 / 17 87 95 47 · 0176 / 17 87 95 25

📧 Friederike Wagner

@ moct@gebewo.berlin

🌐 Instagram: @moct\_berlin FB: facebook.com/moctBerlin

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Fr | offene Sprechstunde Mo 9 - 12 Uhr

Aufsuchende Beratung in Einrichtungen der niedrigschwelligen

Wohnungslosenhilfe. Einsatzplan auf der Website.

Beratungssprachen: deutsch, englisch, russisch, polnisch, rumänisch.

Termin telefonisch oder per Mail möglich.

استشارات توعوية في خدمات التشرّد منخفضة التكلفة

جدول الخدمات متاح على الموقع الإلكتروني

اللغات المُتحدث بها: الألمانية، الإنجليزية، الروسية، البولندية، والرومانية

يمكن حجز المواعيد عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني

ساعات الاستشارة: أيام الاثنين، من الساعة 9:00 صباحاً إلى 12:00 ظهراً

حجز الموعد هاتفياً أو عبر البريد الإلكتروني

P

**TRIA - AUFSUCHENDE MEHRSPRACHIGE BERATUNG DER CARITAS**

تيرا للاستشارات بلغات متعددة منظمه كاريتس

Levetzowstr. 12 a, 10555 Berlin | 2. OG  
U9 Hansaplatz | Bus 106 Solinger Str.  
☎ 0172 / 96 07 834 📧 Stefanie Sur & Nevyana Barbova  
@ tria@caritas-berlin.de 🌐 www.caritas-berlin.de

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo - Fr

Aufsuchende Beratung für EU-Bürger\*innen, Terminvereinbarung möglich.

الاستشارات الاجتماعية والصحية متعددة اللغات عن طريق الحجز فقط، ولا توجد ساعات استشارية مفتوحة بدون مواعيد

P 🚗 🚶

منطقة شارلوتن بورغ - فيلمرس دورف Charlottenburg-Wilmersdorf

**ANLAUFSTELLE NEVO FORO**

Kaiser-Friedrich-Str. 19, 10585 Berlin

U2, U7 Bismarckstr.

☎ 030 / 61 08 11 020

✉ anlaufstelle@amaroforo.de

🌐 www.amaroforo.de

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo, Di, Do, Fr 9 - 16 Uhr

Beratung nur für EU-Bürger\*innen, Sprachen: bulgarisch und rumänisch.

Nur mit Terminvereinbarung.

الاستشارات مخصصة لمواطني الاتحاد الأوروبي فقط، باللغتين البلغارية والرومانية.

بالمواعيد فقط



منطقة فريديسهان - كرويتس برغ Friedrichshain-Kreuzberg

**BERATUNGSSTELLE FÜR WOHNUNGSNOTFÄLLE UND EXISTENZSICHERUNG**

المركز الاستشاري لحالات الطوارئ السكنية وضمان سبل العيش

Taborsstr. 17, 10997 Berlin | Anmeldung im EG

U1, U3 Schlesisches Tor | S Treptower Park | Bus 165, 265 Taborstraße

☎ 030 / 53 15 68 50

✉ beratungsstelle@gebewo-pro.berlin

🌐 www.gebewo-pro.de/beratungsstelle

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo 9 - 13 Uhr · Do 14 - 17.30 Uhr (nur Berufstätige)

Dienstag, Mittwoch und Freitag nur Termin und Telefonberatung.

الثلاثاء

الأربعاء والجمعة عن طريق الحجز والاستشارات الهاتفية فقط



منطقة ليشتن برغ Lichtenberg

**QUEERHOME\* - WOHNRAUMBERATUNG FÜR LSBTIQ\***

مركز كفيرهايم لاستشارات السكن للمتحولين

Geusenstr. 2, 10317 Berlin

S Nöldnerplatz | S Rummelsburg | S Ostkreuz (barrierefrei)

☎ 0176 / 341 29 018

👤 Kathrin Schultz

✉ queerhome@sonntags-club.de

🌐 www.queerhome.de

📅 ganzjährig على مدار العام | telefonisch Mo - Fr 10 - 18 Uhr

Wohnraumberatung für queere Wohnungslose & Weitervermittlung bei

Wohnungsnotfällen.

نصائح حول الإسكان للمشردين المثليين والإحالات في حالات الطوارئ السكنية



منطقة برلين ميتة Mitte

**CLEARINGSTELLE FÜR NICHT KRANKENVERSICHERTE MENSCHEN**

مركز التخليص للأشخاص الذين ليس لديهم تأمين صحي

Zinzenhofstr. 18, 10555 Berlin

U9 Turmstr. | Bus 106 Zinzenhofstr.

☎ 030 / 690 33 30

👤 Louise Zwirner

✉ clearingstelle@berliner-stadtmission.de

🌐 www.berliner-stadtmission.de/clearingstelle

📅 ganzjährig على مدار العام | Mo, Do 10 - 12.30 Uhr · Mi 13 - 16.30 Uhr

Die Clearingstelle berät alle Personen, die in Berlin leben und keine (ausreichende)

Krankenversicherung haben. In der Beratung kann auch die

Möglichkeit einer Kostenübernahme und die Vermittlung in eine medizinische

Behandlung geprüft werden.

يقدم مركز المعلومات الصحية الاستشارات لجميع سكان برلين الذين لا يملكون تأميناً صحياً (كافياً). كما يمكن لهذه الاستشارات دراسة إمكانية تغطية التكاليف والإحالة إلى العلاج الطبي.



#### ZENTRALE BERATUNGSSTELLE FÜR MENSCHEN IN WOHNUNGSNOT

مركز الاستشارات الرئيسي لفراقي السكن أو المهدين بفقد السكن

Levetzowstr. 12a, 10555 Berlin | 1. OG (ohne Aufzug)

U9 Hansaplatz | Bus 106 Solinger Str. | S3, S5, S7, S75 Tiergarten

☎ 030 / 39 04 740

✉ Elfriede Brüning

@ info@wohnungslos-berlin.de

🌐 www.wohnungslos-berlin.de

📅 ganzjährig العام على مدار | Mo, Di, Do, Fr 9 - 12 Uhr | Anmeldung bitte bis 11.30 Uhr

مركز استشارات للمشردين. Beratungsstelle für Menschen in Wohnungsnot.



#### KLIK E.V. - BERATUNGSSTELLE FÜR MENSCHEN IN WOHNUNGSNOT UND SOZIALEN SCHWIERIGKEITEN

مركز الاستشارات للأشخاص الذين لديهم صعوبات السكن ومشاكل اجتماعية

Torstraße 210, 10115 Berlin

S1, S2 Oranienburger Str. | U6 Oranienburger Tor | U8 Rosenthaler Platz

☎ 030 / 235 97 970

✉ Marcel Nouvertne

@ empfang@klik-berlin.de

🌐 www.klik-berlin.de

📅 ganzjährig العام على مدار | Mo - Fr 10 - 12 Uhr



#### BEFF - BERATUNG & EMPOWERMENT FÜR FRAUEN UND DEREN FAMILIEN

مركز بيف - والتمكين للسيدات وعائلاتهن

Prinzenallee 25/26, 13357 Berlin

U8 Pankstraße

☎ 0151 / 705 74 433

✉ Bettina Geyer & Elena Rou

@ beff@awo-mitte.de

🌐 www.awo-mitte.de/frauen/wohnungslosigkeit

📅 ganzjährig العام على مدار | Mo, Di & Do 9-15 Uhr · Mi 9-16 Uhr · Fr 9-14 Uhr

Angebot für Frauen\* und deren Familien, Beratung in offenen Sprechstunden

(siehe Webseite) oder mit Termin zum Thema Wohnungssuche u.a.

خدمات للنساء\* وعائلاتهن، تشمل الاستشارات خلال ساعات العمل الرسمية

(انظر الموقع الإلكتروني) أو عن طريق تحديد موعد مسبق لمناقشة مواضيع مثل إيجاد سكن



Tempelhof-Schöneberg **منطقة تيمبل هوف - شونه بيرغ**

#### BERLINER BERATUNGSZENTRUM FÜR MIGRATION UND GUTE ARBEIT BEMA

مركز برلين الاستشاري للهجرة والعمل الجيد

Lorenzweg 5, 12099 Berlin I Aufgang A, 1. OG rechts

U6 Ullsteinstraße / Kaiserin-Augusta-Straße |

Bus 170 Tempelhofer Damm

☎ 030 / 513 019 269

@ migration@berlin.arbeitundleben.de

🌐 www.bema.berlin

📅 ganzjährig العام على مدار | Mo - Fr

Arbeits- und sozialrechtliche Beratung für eingewanderte Menschen und

*mobile Arbeitnehmer\*innen; Spezialisierte Beratung für Betroffene von  
Zwangsarbeit; 12 Sprachen (Stand September 2025)*

تقديم المشورة في مجال قانون العمل والشؤون الاجتماعية للمهاجرين والعمال المتنقلين؛ وتقديم المشورة المتخصصة لضحايا العمل  
القسري؛ 12 لغة (اعتبارًا من سبتمبر 2025)

